

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 14

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées	Conditions d'admission	Date de reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Deutscher Stahlbauverband	Preis des Deutschen Stahlbaues '84	Preis für ein in der Bundesrepublik inkl. West-Berlin errichtetes Bauwerk oder für ein im Ausland ausgeführtes Objekt, dessen Urheber Staatsbürger der BRD ist (Fertigstellung nach 1978)	3 sept. 84	
9 <sup>e</sup> Biennale internationale de la créativité de l'habitat	Intérieur 84, concours d'idées pour la création de produits, l'architecture d'intérieur	Créateurs, spécialistes de l'architecture d'intérieur	Octobre 84	
Syndicat de l'Hôpital du district de Moutier, BE	Home pour personnes âgées et malades chroniques à Moutier, PW	Architectes établis avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1984 dans les districts du Jura bernois et du district de Bienne	13 octobre 84 (25 mai 84)	
Kanton Aargau	Erweiterung der Kantonschule Aarau, PW	Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit dem 1. April 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton heimatberechtigt sind	19 octobre 84 (5 mai 84)	
Commune de Martigny	Immeubles d'exploitation et administratif Rue des Finettes CP	Architectes domiciliés à Martigny avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1984	26 octobre 84 (30 juin 84)	13/84 B 57
Commune de Brigue-Glis	Parking couvert et assainissement «En Weri» CI	Architectes domiciliés en Valais avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1984 et architectes valaisans domiciliés en Suisse	9 novembre 84 (23 juin 84)	13/84 B 57

## Nouveaux dans cette liste

Secretary of State for the Environment of Great Britain, AGB Westbourne of Eastcote, Middlesex GB	International interior design competition	Design award for the best interior completed in the world between 1st January 1984 and 1st January 1985	4 janvier 85	
---	---	---	--------------	--

## Expositions de concours

Commune de Martigny	Aménagement du quartier du Manoir CI	Salle communale de Martigny du 2 au 13 juillet 1984 de 16 à 20 heures	14/84 B 61
---------------------	--------------------------------------	---	---------------

## Carnet des concours

### Commune de Martigny Concours d'idées pour l'aménagement du quartier du Manoir

#### Résultats

Le jury s'est réuni les 13, 14 et 26 juin 1984 et a primé les projets suivants:

Premier prix: Reinhard — Roni — Roduner, Arzo.

Deuxième prix: Pierre Palluel, Lausanne. Collaborateurs: Dominique Troillet, Bruno Valentini.

Troisième prix: Inès Lamunière, Genève. Collaborateurs: J.-Y. Clément, P. Devanthéry, B. Marchand.

Quatrième prix: Gianfranco Agazzi, Ugo Brunoni, Carlo Monza, Enrico Prati. 1227 Carouge. Collaborateur: Nikos Ktenas.

Cinquième prix: Guido Cereghetti, Giovanni Galfetti, Laurie Hunziker, Marco Krähenbühl, Riva San Vitale (TI).

Sixième prix: Joseph Campo, Jean-Pierre Giuliani, Peter Krekic, Pierre-André Maret, Martigny.

Achat: Pierre Jequier, Pascale Lorenz, Genève. Collaborateurs: Isabelle Schmid, Bruce Dunning, Lucio Leonelli, Laurent Chenu.

L'exposition publique des projets aura lieu du 2 au 13 juillet 1984 à la salle communale de 16 à 20 heures.

Une séance publique d'information, avec présentation du concours par le jury et des projets par les architectes primés, aura lieu le lundi 9 juillet 1984, à 17 heures, à la salle communale.

## Actualité

### L'auscultation de nos cours d'eau

Le Service hydrologique national publie chaque année un nouveau tome de l'annuaire hydrologique

de la Suisse. Les utilisateurs s'y sont habitués, pensant que cela va de soi. Pourtant, une masse étonnante d'informations se cache sous la couverture gris clair et sans prétention de ces volumes. L'édition 1981 vient de paraître, la 65<sup>e</sup> d'une longue série. Elle est rédigée en allemand, en français et en italien.

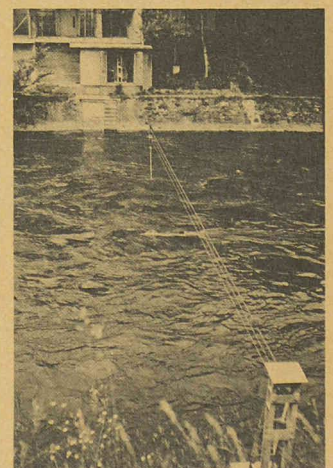
On y trouve en guise d'introduction une description du caractère hydrologique de l'année 1981 qui fut nettement humide et d'une hydraulicité élevée. Le débit annuel de quelques rivières et torrents atteint même des valeurs records.

Suivent les données correspondantes, sous forme de tableaux et de graphiques: d'une part, les niveaux mesurés des grands lacs, des cours d'eau principaux et de quelques nappes d'eau souterraine, d'autre part, calculés à partir de ces niveaux, les débits des cours d'eau. Une quantité d'informations statistiques intéressantes, telles que des valeurs moyennes et extrêmes complètent le tout.

Ces chiffres sont le résultat des observations continues que le Service hydrologique national effectue dans ses 326 stations de mesure, réparties sur tout le ré-

seau hydrographique suisse et du travail d'élaboration réalisé sur cette base.

Vues de l'extérieur, les stations hydrométriques se présentent



Station hydrométrique moderne du réseau fédéral sur l'Aar à Thoun. Les mesures de vitesse de l'eau peuvent être effectuées depuis la cabine de la station, grâce au téléphérique de jaugeage. On distingue, sur la rive droite, en face de la cabine, le mât auquel est fixé le câble reliant les deux rives.